

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE EL SARAMPIÓN

6 de febrero de 2019

- ¿Qué está pasando con el sarampión en Oregon?
- ¿Soy un profesional clínico o proveedor de cuidado de salud—a quién contacto con preguntas sobre cómo administrar una prueba de sarampión a un paciente?
- ¿Qué es el sarampión?
- ¿Cuándo es la etapa más contagiosa del sarampión?
- ¿Qué tan grave es el sarampión?
- ¿Quién tiene el riesgo más alto de contraer el sarampión?
- ¿Qué debo hacer si tengo sarampión?
- ¿A qué edad puede alguien ser vacunado?
- ¿Cómo debemos proteger a los infantes/aquellos muy pequeños para vacunar?
- ¿Qué son efectos secundarios comunes de la vacuna MMR?
- ¿Están ocurriendo casos del brote actual entre la población vacunada?
- ¿Dónde puedo vacunar a mi hijo si no cuento con cobertura/seguro médico y cuánto va a costar?
- ¿Hay suficientes vacunas contra el sarampión en Oregon?
- ¿Qué tratamiento hay para el sarampión?
- ¿Qué tal si mi hijo o yo ha sido expuesto al sarampión?
- ¿Cómo puedo prevenir el sarampión?
- ¿Qué tan común es el sarampión?
- ¿Durará toda la vida la inmunidad al sarampión?
- ¿Qué tan contagioso es el sarampión?
- ¿Dónde puede obtener más información del sarampión?

¿Qué está pasando con el sarampión en Oregon?

La mayoría de los residentes de Oregon han sido vacunados contra el sarampión y están protegidos. Cualquier persona que no han sido vacunada tiene el riesgo más alto de infectarse con el sarampión si están en contacto con personas infectadas con la enfermedad.

Encuentren el conteo actual de casos y una lista completa de sitios donde hubo una exposición pública en Oregon aquí:

healthoregon.org/measles

Para seguir la investigación de la Salud Pública del Condado Clark, visite:

<https://www.clark.wa.gov/public-health/measles-investigation>.

¿Soy un profesional clínico o proveedor de cuidado de salud—a quién contacto con preguntas sobre cómo administrar una prueba de sarampión a un paciente?

Por favor dirija las solicitudes de pruebas de sarampión a su departamento de salud local. Puede encontrar datos para contactos en los departamentos de salud local aquí:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf>.

¿Qué es el sarampión?

El sarampión es una enfermedad sumamente contagiosa y potencialmente grave causada por un virus. El sarampión generalmente comienza con fiebre (101° F o más alta), tos, moqueo, ojos enrojecidos y dolor de garganta, seguido por un sarpullido que se extiende por el cuerpo. Después de que alguien ha sido expuesto, la enfermedad se desarrolla en alrededor de dos semanas, es decir siete a 21 días después de la exposición inicial. El virus del sarampión se transmite por el aire después de que una persona con sarampión tóse o estornuda.

¿Cuándo es la etapa más contagiosa del sarampión?

El sarampión puede ser transmitido por las personas infectadas por el virus a otros que son susceptibles a la enfermedad. Es más probable que los que tienen el sarampión propaguen la enfermedad a otros en los cuatro días antes de que aparezca el sarpullido y los cuatro días después del sarpullido.

¿Qué tan grave es el sarampión?

El sarampión puede ser grave para grupos de todas las edades. Sin embargo, niños menores de 5 años y adultos mayores de 20 años son más propensos a sufrir complicaciones del sarampión. Las complicaciones comunes por el sarampión incluyen infección de oído, infección de los pulmones (neumonía) y diarrea. Los estudios e investigaciones muestran que 1 de cada 1,000 niños que se enferma con el sarampión desarrollarán encefalitis (inflamación del cerebro) lo

que puede causar convulsiones y dejar al niño sordo o con una discapacidad intelectual. El sarampión puede causar que mujeres embarazadas tengan un parto prematuro o un bebé con peso bajo al nacer.

En 2017, se reportaron 110,000 muertes a causa del sarampión alrededor del mundo, la mayoría entre niños menores de 5 años, de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud (WHO, por sus siglas en inglés).

¿Quién tiene el riesgo más alto de contraer el sarampión?

Debido a que la mayoría de las personas en nuestra área han sido vacunadas contra el sarampión, el riesgo al público en general es bajo. El sarampión representa el riesgo más alto a personas que no han sido vacunadas, mujeres embarazadas, infantes menores de 12 meses y personas con sistemas inmunológicos frágiles. Cualquiera de los siguientes constituye una prueba presunta de inmunidad del sarampión:

1. Nacimiento antes de 1957
2. Documentación de vacunación que contiene una vacuna del sarampión.
3. Historial de sarampión confirmado por un laboratorio
4. Evidencia de laboratorio (serológica) que indica inmunidad

*niños de edad preescolar: 1 dosis; edad escolar (K-12): 2 dosis; adultos en instituciones de educación superior, personal médico y personas viajando internacionalmente: 2 dosis; otros adultos: 1 dosis.

¿Qué debo hacer si tengo sarampión?

Debe llamar a su proveedor de cuidado de salud si le preocupan sus síntomas. Cualquiera que ha sido expuesto y cree que tiene síntomas del sarampión, debe llamar a su proveedor de salud o centro médico **antes** de visitar la oficina médica. Esto permitirá a la clínica crear un plan para suministrar una prueba y proveer cuidado sin exponer a otros en la clínica. Si no puede conectarse con su proveedor de cuidado de salud para hacer estos planes, por favor llame al departamento de salud local.

Las personas que podrían estar infectadas deben evitar espacios públicos, en particular, deben mantenerse alejados de sitios donde hay personas susceptibles (escuelas y centros de cuidado de niños) hasta que su doctor le permita regresar.

Recuerden que hay varias otras causas de sarpullido aparte del sarampión.

¿A qué edad puede alguien ser vacunado?

El sarampión puede ser prevenido con una vacuna MMR. La vacuna protege contra tres enfermedades: sarampión, paperas y rubeola. Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) recomiendan que niños obtengan dos dosis de la vacuna MMR, comenzando con una dosis entre los 12 y 15 meses de edad. La segunda dosis normalmente es administrada entre los 4 y 6 años, pero se puede aplicar a partir de cuatro semanas después de la primera dosis. Adolescentes y adultos que no están al corriente con su vacuna MMR deben ser vacunados. Otra opción para niños es la vacuna MMRV, que protege contra el sarampión, paperas, rubeola y varicela. Esta vacuna solo tiene licencia para uso en niños entre las edades de 12 meses hasta 12 años.

Debe hablar sobre sus opciones de vacunación con su proveedor de salud. Si el departamento de salud le ha alertado que usted o su hijo ha sido expuesto al sarampión, vacunarse con MMR dentro de las primeras 72 horas después de una exposición, lo puede proteger contra la enfermedad o resultar en una enfermedad más leve. En casos donde la exposición ha ocurrido, infantes de entre 6 a 11 meses pueden recibir una dosis de MMR; estos infantes aun necesitarán la aplicación de dos dosis después de que cumplan 12 meses. Recuerde, que, si usted o un miembro de su familia experimentan síntomas del sarampión, asegúrese de llamar a su proveedor antes de visitar la oficina médica.

¿Cómo debemos proteger a los infantes/aquellos muy pequeños para vacunar?

La mejor manera de proteger aquellos que no pueden ser vacunados contra el sarampión (infantes menores de 6 meses, mujeres embarazadas e individuos inmunocomprometidos) es asegurar que miembros de su familia y contactos cercanos estén al corriente con su vacuna MMR. Además, es importante evitar contacto con las personas que están enfermas.

Si su infante (menor de 12 meses) ha sido expuesto al sarampión, por favor contacte a su proveedor de cuidado de salud para hablar sobre si debe administrar a su hijo la vacuna contra el sarampión o darle medicina que lo pueda proteger de una enfermedad grave.

¿Qué son efectos secundarios comunes de la vacuna MMR?

Debe hablar sobre que esperar después de la vacuna MMR con su proveedor de cuidado de salud. En general, la vacuna MMR es muy segura y es efectiva en

prevenir sarampión, paperas y rubeola. La mayoría de las personas que obtienen la vacuna MMR no experimentan efectos secundarios serios. Efectos secundarios comunes incluyen: dolor en el brazo por la vacuna, fiebre, sarpullido leve y rigidez temporal en las articulaciones.

¿Están ocurriendo casos del brote actual entre la población vacunada?

La mayoría de las personas que contraen el sarampión no están vacunadas. Visite el sitio web del Condado Clark en Washington para información sobre el estatus de vacunación entre los casos del brote de sarampión actual:

<https://www.clark.wa.gov/public-health/measles-investigation>.

¿Dónde puedo vacunar a mi hijo si no cuento con cobertura/seguro médico y cuánto va a costar?

El Programa de Vacunas para Niños en Oregon (Oregon Vaccines for Children, VFC, por sus siglas en inglés) provee todas las vacunas que son rutinariamente recomendadas sin costo alguno, en casi todas las clínicas pediatras y familiares en el estado, para uso entre niños elegibles. Si su hijo no tiene seguro médico, cuenta con Medicaid, o es Indígena Americano o Indígena de Alaska, por favor llame a su proveedor de salud y pregunte si participan en el programa VFC. La vacuna es administrada a su hijo gratuitamente. Pueda que proveedores soliciten una tarifa de administración de la vacuna (de hasta \$21.96), pero no deben cobrarla si usted no puede pagarla. Si su proveedor no participa, o si usted no cuenta con un proveedor, por favor llame al departamento de salud local.

¿Hay suficientes vacunas contra el sarampión en Oregon?

La vacuna MMR es abundante. Proveedores de cuidado de salud inscritos en el programa de Vacunas para Niños en Oregon pueden ordenar dosis adicionales de ser necesario. Las personas que necesitan vacunarse deben comunicarse con su médico de cabecera o su departamento de salud local.

¿Qué tratamiento hay para el sarampión?

No hay un tratamiento específico para el sarampión.

¿Qué tal si mi hijo o yo ha sido expuesto al sarampión?

Si usted visitó uno de los sitios públicos reportados por el departamento de salud durante el periodo de tiempo determinado o estuvo en contacto cercano con un caso de sarampión confirmado **y no está completamente vacunado contra el sarampión**, por favor contacte a su departamento de salud local.

La vacuna MMR puede prevenir la enfermedad si es aplicada a individuos que no están vacunados y son elegibles para la vacuna dentro de los primeros tres días de haber sido expuestos al sarampión. Personas expuestas que están a riesgo de desarrollar complicaciones graves por el sarampión, como infantes menores de 12 meses, mujeres embarazadas sin evidencia de inmunidad del sarampión, y personas con sistemas inmunológicos frágiles, deben contactar a su proveedor de cuidado de salud o departamento de salud local para hablar sobre tratamientos con medicina que lo protege contra enfermedades graves.

Cualquiera que piensa que tiene síntomas del sarampión debe llamar su proveedor de cuidado de salud o centro de urgencias o departamento de salud local para hacer un plan donde evita exponer a otros en salas de espera.

¿Cómo puedo prevenir el sarampión?

La vacunación es la mejor manera de prevenir el sarampión. La vacuna contra el sarampión es sumamente efectiva. Una dosis de la vacuna contra el sarampión es 93 por ciento efectiva, de acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés).

¿Qué tan común es el sarampión?

Mientras que el sarampión es poco común en los Estados Unidos, es transmitido frecuentemente en otras partes del mundo. En 2018, se confirmaron 349 casos de sarampión en personas viviendo en 26 estados y el Distrito de Columbia, según los CDC. La vacunación contra el sarampión resultó en una reducción del 80 por ciento de casos de sarampión a nivel mundial entre 2000 y 2017 (de 545,000 muertes en 2000 a 110,000 muertes en 2017), según la Organización Mundial de la Salud. Durante ese periodo de tiempo, las vacunas contra el sarampión previnieron 21.1 millones de muertes, de acuerdo con la WHO.

Antes de que el programa de vacunación contra el sarampión comenzó en los Estados Unidos en 1963, entre tres a cuatro millones de personas en el país se infectaban con el sarampión cada año. De esta cifra, 400 a 500 personas fallecían y 48,000 eran hospitalizadas, según la CDC.

La cifra de casos en Oregon ha oscilado entre cero a cinco casos al año desde 2014. En 2018, se reportaron 5 casos de sarampión en Oregon.

¿Durará toda la vida la inmunidad al sarampión?

La vacuna MMR es sumamente efectiva en proteger a las personas contra el sarampión, paperas, y rubeola, además prevenir complicaciones causadas por estas enfermedades. Las personas que recibieron dos dosis de la vacuna MMR en su niñez, de acuerdo con el calendario de vacunación de Estados Unidos, son consideradas protegidas de por vida.

¿Qué tan contagioso es el sarampión?

El sarampión es sumamente contagioso que, si una persona lo contrae, 90% de los individuos cercanos a la persona y que no son inmunes, también pueden infectarse.

¿Dónde puede obtener más información del sarampión?

Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC)

<https://www.cdc.gov/spanish/index.html>